



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



5625/14

(OR. en)

PRESSE 28
PR CO 2

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3290-о заседание на Съвета

Икономически и финансови въпроси

Брюксел, 28 януари 2014 г.

Председател **Ioannis Stournaras**
Министър на финансите на Гърция

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 В – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

5625/14

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

*Съветът прие решение относно наличието на **прекомерен бюджетен дефицит в Хърватия**. Той публикува препоръка по отношение на Хърватия, в която се посочват мерките, които тя следва да предприеме, за да коригира дефицита си до 2016 г.*

*Съветът прие директива, чиято цел е създаването на единен пазар за **ипотечните кредити**. Приемането на директивата следва постигнатото на първо четене споразумение с Европейския парламент.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	6
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

ЕДИНЕН НАДЗОРЕН МЕХАНИЗЪМ	8
РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО	9
ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ СЛЕД ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ	10
ПРОЦЕДУРА ПРИ ПРЕКОМЕРЕН ДЕФИЦИТ — ХЪРВАТИЯ	11
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	13
ЗАСЕДАНИЯ, ПРОВЕДЕНИ УСПОРЕДНО СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА СЪВЕТА	14

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ*ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ*

– Ипотечни кредити	15
– Банка на Латвия — външен одитор	16

ВЪНШНИ РАБОТИ

– Отношения със Сърбия	16
– Судан и Южен Судан — ограничителни мерки	16
– Либия — ограничителни мерки	16
– Операции за управление на кризи — Република Корея	16
– Кодекс на поведение при дейности в космическото пространство	16

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

- ЕС—САЩ: Внос на говеждо месо 17
- ЕС—Китай — списъци на ГАТТ — присъединяване на България и Румъния 17

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

- Нови психоактивни вещества 17

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

- Предупредителни надписи, отнасящи се за здравето, върху тютюневите изделия — отлагане на крайния срок 18

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ

- Ароматизанти и добавки в храните 18
- Хранителни добавки 19
- Материали в контакт с храни 19

ЗАЕТОСТ

- Конвенции на МОТ — химикали на работното място — достоен труд на домашните работници 19

РИБАРСТВО

- Споразумение за партньорство между ЕС и Кот д'Ивоар — сключване на нов протокол 20
- Споразумения с Гренландия и Мавриций — сключване и промяна на правното основание 20
- Протокол с Кирибати — сключване и промяна на правното основание 21

МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

- Сътрудничество с държавите от Източното съседство 21

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

- Типово одобрение на моторни превозни средства 22

ЕНЕРГЕТИКА

- Мрежов кодекс за балансиране на газопреносните мрежи 22
- Изисквания за екопроектиране на местни отоплителни топлоизточници 22

ТРАНСПОРТ

- Споразумение с Перу относно въздухоплавателните услуги* 23
- Програми „Марко Поло“ 23

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Доклад на Европейската сметна палата — разнообразяване на икономиката в селските райони — заключения на Съвета 23
- Доклад на Европейската сметна палата — горите в контекста на развитието в селските райони — заключения на Съвета 24

НАЗНАЧЕНИЯ

- Европейски икономически и социален комитет 24
- Комитет на регионите 24

ПРОЗРАЧНОСТ

- Публичен достъп до документи 24

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н Koen GEENS

Министър на финансите, отговарящ за държавната администрация

България:

Г-н Петър ЧОБАНОВ

Министър на финансите

Чешка република:

Г-н Radek URBAN

Заместник-министър на финансите

Дания:

Г-жа Margrethe VESTAGER

Министър на икономическите въпроси и вътрешните работи

Германия:

Г-н Wolfgang SCHÄUBLE

Федерален министър на финансите

Естония:

Г-н Jürgen LIGI

Министър на финансите

Ирландия:

Г-н Declan KELLEHER

Постоянен представител

Гърция:

Г-н Ioannis STOURNARAS

Министър на финансите

Испания:

Г-н Luis DE GUINDOS JURADO

Министър на икономиката и конкурентоспособността

Франция:

Г-н Pierre MOSCOVICI

Министър на икономиката и финансите

Хърватия:

Г-н Slavko LINIĆ

Министър на финансите

Италия:

Г-н Fabrizio SACCOMANNI

Министър на икономиката и финансите

Кипър:

Г-н Harris GEORGIADES

Министър на финансите

Латвия:

Г-н Andris VILKS

Министър на финансите

Литва:

Г-н Rimantas ŠADŽIUS

Министър на финансите

Люксембург:

Г-н Pierre GRAMEGNA

Министър на финансите

Унгария:

Г-н Péter GYÖRKÖS

Постоянен представител

Малта:

Г-н Edward SCICLUNA

Министър на финансите

Нидерландия:

Г-н Jeroen DIJSSELBLOEM

Министър на финансите

Австрия:

Г-н Michael SPINDELEGGGER

Вицеканцлер и федерален министър на финансите

Полша:

Г-н Mateusz SZCZUREK

Министър на финансите

Португалия:

Г-жа Maria Luís ALBUQUERQUE

Министър на финансите

Румъния:

Г-н Mihnea MOTOC

Постоянен представител

Словения:

Г-н Mitja MAVKO

Държавен секретар, Министерство на финансите

Словакия:

Г-н Vazil HUDÁK

Държавен секретар, Министерство на финансите

Финландия:

Г-жа Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE

Постоянен представител

Швеция:

Г-н Anders BORG

Министър на финансите

Г-жа Susanne ACKUM

Държавен секретар, отговарящ за икономическата политика и международните въпроси

Обединено кралство:

Г-н Sajid JAVID

Икономически секретар на държавната хазна

Комисия:

Г-н Оли РЕН

Заместник-председател

Г-н Мишел БАРНИЕ

Член

Г-н Алгирдас ШЕМЕТА

Член

Други участници:

Г-н Vitor CONSTANCIO

Заместник-председател на Европейската централна банка

Г-н Werner HOYER

Председател на Европейската инвестиционна банка

Г-н Thomas WIESER

Председател на Икономическия и финансов комитет

Г-н Hans VIJLBRIEF

Председател на Комитета за икономическа политика

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

ЕДИНЕН НАДЗОРЕН МЕХАНИЗЪМ

Европейската централна банка информира Съвета за изпълнението на единния надзорен механизъм (ЕНМ) на ЕС за банките.

На 3 ноември 2014 г. ЕЦБ ще поеме надзорните си функции по ЕНМ, при условие че бъдат приети оперативните договорености. Регламентите, с които се установява ЕНМ, бяха приети на 15 октомври 2013 г.¹

През декември Съветът прие решение за назначаването на г-жа Даниел Нуи за първият председател на Надзорния съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ). Надзорният съвет ще се заеме с планирането и изпълнението на надзорните функции, възложени на ЕЦБ. Очаква се той да проведе първата си среща в края на януари.

ЕНМ ще обхване еврозоната, както и държави членки извън нея, които решат да участват. ЕЦБ ще упражнява пряк надзор над банките в тези държави, макар и диференцирано и в тясно сътрудничество с националните надзорни органи.

Като подготовка за това ЕЦБ в момента стартира оперативната фаза на анализа на качеството на активите, като част от цялостната оценка на банките, върху които ще упражнява пряк надзор. Това ще бъде последвано от тестове за устойчивост, които трябва да се проведат през втората половина на 2014 г. в координация с Европейския банков орган.

Очаква се през февруари ЕЦБ да представи първия си тримесечен доклад за напредъка при прилагането на ЕНМ.

¹ Вж. съобщение за печата: [14044/13](#).

РАБОТНА ПРОГРАМА НА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО

Съветът взе под внимание работната програма по икономическите и финансовите въпроси, която гръцкото председателство представи за своя мандат, обхващащ периода от януари до юни 2014 г. ([5370/14](#)).

Съветът проведе кратък обмен на мнения.

Подкрепата за икономическия растеж и заетостта и възстановяването на доверието във финансовия сектор са основните цели на гръцкото председателство. В работната програма са зададени следните приоритети:

- доразвиване на рамката на банковия съюз в Европа и ефективно укрепване на регулаторната рамка за финансовите пазари;
- гарантиране на гладкото функциониране на координирането на икономическата и фискалната политика в рамките на европейския семестър на ЕС и на ефективното прилагане на механизмите на икономическо управление;
- улесняване на обсъждането на по-нататъшното развитие на икономическия и паричен съюз на ЕС;
- насърчаване на диалога относно финансирането на икономиката;
- активна работа по важни досиета в областта на данъчното облагане;
- гарантиране, че позицията на ЕС е добре координирана и представена в рамките на Г—20.

ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ СЛЕД ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ

Съветът обсъди последващите действия, които да се предприемат след заседанието на Европейския съвет от 19—20 декември по отношение на изпълнението на Пакта за растеж и работни места.

Той получи актуална информация от Комисията и от Европейската инвестиционна банка относно инициативи, насочени към възвръщане на нормалното кредитиране на икономиката и позволяващи увеличаване на капитала на Европейския инвестиционен фонд (част от групата на ЕИБ), който предоставя рисковото финансиране за МСП.

Одобрен през юни 2012 г. Пактът за растеж и работни места има за цел да даде ново начало на икономическия растеж, инвестициите и заетостта и да направи Европа по-конкурентоспособна. В редица области от пакта бе постигнат значителен напредък, но усилията продължават с цел да се гарантира, че неговият потенциал се разгръща във възможно най-голяма степен.

Европейският съвет през декември ([217/13](#)) направи преглед на напредъка в следните области:

- борбата с младежката безработица;
- възстановяването на нормалното кредитиране на икономиката, по-специално за МСП;
- приемането на оставащото законодателство по линия на Актовете за единния пазар I и II;
- намаляването на нормативната тежест;
- борбата с данъчните измами и укриването на данъци.

ПРОЦЕДУРА ПРИ ПРЕКОМЕРЕН ДЕФИЦИТ — ХЪРВАТИЯ

Съветът прие решение¹ относно наличието на прекомерен бюджетен дефицит в Хърватия.

Съветът публикува препоръка² по отношение на Хърватия, в която се посочват мерките, които тя следва да предприеме, за да коригира дефицита си до 2016 г. ([17904/13](#)).

Съветът изрази съгласие с виждането на Комисията, че Хърватия не покрива критериите на ЕС за дефицита и дълга. За първи път се стартира процедура при прекомерен дефицит поради нарушаване на критериите и за дефицита, и за дълга.

Съгласно съобщените от хърватските власти данни бюджетният дефицит на Хърватия за 2013 г. значително превишава референтната за ЕС стойност от 3 % от БВП, като има изгледи тази стойност да се увеличи през 2014 г. и 2015 г. В прогнозата на Комисията от есента на 2013 г. се предвижда дефицитът да се увеличи до над 6 % от БВП за периода 2013—2015 г., ако не бъдат взети коригиращи мерки. Това се дължи отчасти на сериозен икономически спад, като според оценките икономическата активност е намаляла с почти 12 % спрямо върховата си стойност от 2008 г. Съветът смята, че макар предвиденото превишение на референтната стойност да е извънредно, то не може да се счита за временно.

Според прогнозата на Комисията от есента дългът на бюджетния дефицит на Хърватия е достигнал 59,7 % от БВП през 2013 г. При липса на промяна в политиката през 2014 г. той се очаква да надхвърли референтната стойност на ЕС за бюджетния дефицит, която е 60 % от БВП.

Прогнозите и на хърватските власти, и на службите на Комисията потвърждават тази тенденция към повишаване, която може да се отдаде на продължаващия висок дефицит и слабата икономическа активност, като се очаква тя да продължи в рамките на прогнозния хоризонт. Следователно критерият на ЕС за дълга не е изпълнен.

В своята препоръка Съветът призовава Хърватия да коригира дефицита до 2016 г. Той поставя целеви стойности за дефицита от 4,6 % от БВП през 2014 г., 3,5 % от БВП през 2015 г. и 2,7 % от БВП през 2016 г., което съответства на годишно подобрене на структурното салдо от 0,5 % от БВП през 2014 г., 0,9 % от БВП през 2015 г. и 0,7 % от БВП през 2016 г.

¹ В съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

² В съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС.

Съветът определя 30 април 2014 г. като краен срок за Хърватия да предприеме ефективни мерки и да докладва подробно относно консолидационната стратегия, която тя смята да въведе за постигането на тези целеви стойности.

Освен това Съветът приканва хърватските власти да извършат задълбочен преглед на разходите, за да подобрят спазването на данъчното законодателство и да повишат ефикасността на данъчната администрация, както и да подобрят институционалната рамка на публичните финанси. Съветът приканва хърватските власти да проведат структурни реформи, насочени по-специално към преодоляване на липсата на гъвкавост на пазара на труда и неблагоприятната бизнес среда и към подобряване на качеството на дейността на публичната администрация, с оглед насърчаване на потенциалния растеж на БВП.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Съветът взе под внимание работата по настоящите законодателни предложения, в т.ч. проект за директива за възстановяване и оздравяване на банките, проект за директива за схемите за гарантиране на депозитите, както и проект за директива и проект за регламент относно пазарите на финансови инструменти.

ЗАСЕДАНИЯ, ПРОВЕДЕНИ УСПОРЕДНО СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА СЪВЕТА

Успоредно със заседанието на Съвета бяха проведени следните заседания:

– ***Еврогрупа***

Министрите на държавите — членки на еврозоната, проведоха заседание на Еврогрупата на 27 януари.

– ***Работна закуска***

Министрите проведоха работна закуска, посветена на обсъждания на икономическото положение. Те получиха информация относно преговорите за междуправителствено споразумение относно функционирането на единен фонд за реструктуриране на банки.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

Ипотечни кредити

С квалифицирано мнозинство¹ Съветът прие директива, чиято цел е създаването на единен пазар за ипотечните кредити в ЕС с голяма степен на защита на потребителите ([5318/14](#) + [ADD 1 REV 1](#) + [25/13](#)).

В приетия от Съвета текст са включени всички изменения, гласувани от Европейския парламент, след постигането на споразумение между двете институции на първо четене.

С директивата се цели създаването на ефикасен и конкурентоспособен единен пазар в полза на потребителите, кредиторите и кредитните посредници. С нея се цели да се установи високо равнище на защита, като същевременно се търси решение на проблема с безотговорното отпускане и вземане на кредити, което в неотдавнашния контекст на финансова криза допринесе за увеличаване на случаите на неизплатими заеми, неизпълнение и възбрана в целия ЕС.

Като осигурява отговорното функциониране на пазарите на ипотечни кредити, текстът също така има за цел да се насърчи финансовата стабилност.

Правилата на ЕС относно заблуждаващата реклама и неравноправните клаузи в потребителските договори не отчитат спецификата на ипотечния кредит. Преддоговорната информация за ипотечните кредити подлежи на спазването на доброволен етичен кодекс, но това спазване не е последователно. Ипотечните кредити и кредитите за ремонт, които надхвърлят 75 000 EUR, са извън обхвата на правилата на ЕС относно потребителските кредити, а понастоящем няма изисквания на ЕС за различните от кредитни институции, които предоставят кредити, или за кредитните посредници.

Ето защо с директивата се създават условия за гарантиране на високо равнище на професионализъм сред кредиторите и кредитните посредници. В нея се определят принципите за маркетинга и рекламата, задълженията за преддоговорната информация, както и изискванията за информацията относно кредитните посредници и информацията относно лихвения процент. Разпоредбите налагат на кредитора изискване да прави оценка на кредитоспособността на потребителя и на задълженията за разкриване на информация от страна на потребителя. В текста се установяват регулаторни и надзорни принципи по отношение на кредитните посредници, както и разпоредби, целящи адекватното регулиране и надзор на различните от кредитни институции.

Държавите членки ще имат на разположение срок от две години за транспониране на директивата в националните си закони, подзаконови и административни разпоредби.

¹ Чешката република, Латвия и Люксембург гласуваха с „въздържал се“.

Банка на Латвия — външен одитор

Съветът прие решение, с което SIA Ernst & Young Baltic се одобряват за външни одитори на Latvijas Banka за финансовата 2014 година.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Отношения със Сърбия

Съветът одобри своята позиция на първо четене относно проект за регламент относно процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между ЕС и Сърбия и на Временното споразумение между ЕС и Сърбия.

Судан и Южен Судан — ограничителни мерки

Съветът измени ограничителните мерки на ЕС срещу Судан и Южен Судан.

За да отрази промените, за които ООН взе решение, Съветът актуализира списъка на физическите лица, подлежащи на тези мерки, и добави допълнителна информация относно мотивите за включване в списъка.

Либия — ограничителни мерки

Съветът одобри технически промени по отношение на ограничителните мерки на ЕС спрямо Либия.

Операции за управление на кризи — Република Корея

Съветът прие решение, с което се одобряват подписването и сключването на Споразумение с Република Корея за установяване на рамка за участието на Корея в операции на ЕС за управление на кризи.

Кодекс на поведение при дейности в космическото пространство

Съветът измени Решение 2012/281/ОВППС относно предложение на ЕС за международен кодекс за поведение при дейности в космическото пространство и удължи периода на неговото прилагане.

Това ще позволи организирането на четвърта и окончателна многостранна среща на експерти за обсъждане на предложението на ЕС.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

ЕС—САЩ: Внос на говеждо месо

Съветът прие решение за одобрение на сключването на преработен Меморандум за разбирателство със Съединените американски щати относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от ЕС ([14374/13](#) и [14375/13](#)).

Преработеният Меморандум за разбирателство беше подписан на 21 октомври 2013 г. На 10 декември Европейският парламент даде одобрението си за сключването на преработения меморандум за разбирателство.

ЕС—Китай — списъци на ГАТТ — присъединяване на България и Румъния

Съветът прие решение за одобряване на сключването на споразумение с Китай относно изменението на списъците с търговските отстъпки на България и на Румъния в съответствие с Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. в процеса на присъединяването им към ЕС.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Нови психоактивни вещества

Въз основа на съвместен доклад на Европол и Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН) Съветът поиска оценка на рисковете, свързани с употребата, производството и нелегалната търговия с *25I-NBOMe*, *AH-7921*, *MDPV* и *метоксетамин*, на участието на организираната престъпност и на възможните последици от мерките за контрол, в съответствие с Решение 2005/387/ПВР¹ относно новите психоактивни вещества.

¹ [ОБ L 127, 20.5.2005 г.](#)

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

Предупредителни надписи, отнасящи се за здравето, върху тютюневите изделия — отлагане на крайния срок

Съветът реши да не се противопостави на приемането от Комисията на директива за отлагане с две години, а именно до 28 март 2016 г., на посочения в Директива 2012/9/ЕС краен срок за използването на нови допълнителни предупредителни надписи, отнасящи се за здравето, които да се поставят на опаковките на тютюневите изделия ([16937/13](#)).

Директивата подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Понастоящем Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ

Ароматизанти и добавки в храните

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на следните два регламента:

- регламент, с който се премахват 19 вещества от списъка на ЕС с ароматизанти и изходни материали, одобрени за влагане в храни, след оттеглянето на заявления от лицата, които отговарят за пускането на ароматичните вещества на пазара ([17257/13](#));
- регламент за установяване на максимално допустимо количество от 2 mg/kg цитринин в препарати от ориз, обработен с червени дрожди ([16792/13](#)).

Регламентите подлежат на процедурата по регулиране с контрол. Понастоящем Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

Хранителни добавки

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на следните два регламента:

- регламент за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 по отношение на употребата на съполимер на винилпирилодон и винилацетат като глазиращ агент в хранителни добавки, предлагани в твърдо състояние, и определянето на номер Е 1208 като Е-номер за него ([17256/13](#));
- регламент за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 по отношение на употребата на магнезиев дихидроген дифосфат (Е 450 (ix)) като набухвател и регулатор на киселинността в някои категории храни ([17261/13](#)).

Регламентите подлежат на процедурата по регулиране с контрол. Понастоящем Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

Материали в контакт с храни

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент, с който се разрешава използването на 2-фенил-3,3-бис(4-хидроксифенил)фталимидин и 1,3-бис(изоцианатометил)бензен като материал, предназначен за контакт с храни ([17953/13](#)).

Регламентът подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Понастоящем Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

ЗАЕТОСТ

Конвенции на МОТ — химикали на работното място — достоен труд на домашните работници

Съветът прие решения, с които на държавите членки се разрешава да ратифицират, в интерес на ЕС, две конвенции на Международната организация на труда:

- Конвенцията от 1990 г. относно безопасността при използването на химикали на работното място (Конвенция № 170), както и
- Конвенцията от 2011 г. относно достойния труд на домашните работници (Конвенция № 189).

РИБАРСТВО

Споразумение за партньорство между ЕС и Кот д'Ивоар — сключване на нов протокол

Съветът одобри сключването на протокол за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в споразумението за партньорство в областта на рибарството с Кот д'Ивоар ([8701/13](#)).

Споразумението беше сключено през 2008 г. Целта на протокола е да се предоставят възможности за риболов на корабите на ЕС във водите на Кот д'Ивоар, в границите на наличния остатък, и да се укрепи сътрудничеството с Кот д'Ивоар.

Протоколът беше подписан от страните на 27 юни 2013 г. за срок от пет години и се прилага временно от 1 юли 2013 г. На 11 декември 2013 г. Европейският парламент даде одобрението си за сключването на протокола. На 29 май Съветът прие регламент относно разпределянето на възможностите за риболов между държавите членки ([8172/13](#)).

Споразумения с Гренландия и Мавриций — сключване и промяна на правното основание

Съветът одобри сключването на:

- протокола, уреждащ възможностите за риболов и финансовите средства, предвидени в Спогодбата за партньорство в областта на рибарството между ЕС, от една страна, и правителството на Дания и автономното правителство на Гренландия, от друга ([11119/1/12 REV 1](#));
- ново споразумение за партньорство в областта на рибарството с Република Мавриций и нов протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие съгласно това споразумение ([13501/1/12 REV 1](#)).

През септември 2013 г. Съветът с единодушие реши да измени правното основание на тези предложения, като използва член 43 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) като цяло, който изисква приемане от Съвета, вместо член 43, параграф 2 от ДФЕС, който би наложил използването на обикновената законодателна процедура. Това беше решено с оглед на привеждане в съответствие на текста с установената практика на Съвета; Европейският парламент беше надлежно информиран и не се противопостави на промяната. Това няма последици нито за съдържанието на засегнатите международни споразумения, нито за процедурата, която се прилага за тяхното сключване.

Протокол с Кирибати — сключване и промяна на правното основание

Съветът одобри сключването на протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовото съдействие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Република Кирибати ([13209/12](#)).

Споразумението беше прието през 2007 г. Новият протокол обхваща период от 3 години, считано от 16 септември 2012 г. Той беше подписан на 9 ноември 2012 г. (за ЕС) и на 15 януари 2013 г. (за Кирибати).

Съветът с единодушие реши да измени правното основание на своето предложение, като използва член 43 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) като цяло, който изисква приемане от Съвета, вместо член 43, параграф 2 от ДФЕС, който би наложил използването на обикновената законодателна процедура. Това беше решено с оглед на привеждане в съответствие на текста с установената практика на Съвета; Европейският парламент ще бъде информиран за промяната.

МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

Сътрудничество с държавите от Източното съседство

Съветът прие заключенията относно напредъка в митническото сътрудничество с държавите от Източното съседство на ЕС.

В заключенията държавите членки и Комисията се призовават да сътрудничат с държавите от Източното съседство за разработването на безопасни и безпрепятствени търговски коридори, насърчаването на управлението на риска и борбата с измамите и насърчаването на модернизирането на митниците.

Заключенията се съдържат в док. [16955/2/13 REV 2](#).

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

Типово одобрение на моторни превозни средства

Съветът реши да не се противопостави на приемането от Комисията на регламенти за допълване на Регламент (ЕС) № 168/2013 във връзка с одобряването на типа и надзора на пазара на дву-, три- и четириколесните превозни средства

- по отношение на конструкцията на превозните средства и общите изисквания ([17415/13](#)), и
- във връзка с изискванията по отношение на екологичните характеристики и характеристиките на задвижването ([18023/13](#)).

Регламентите представляват делегирани актове. Понастоящем Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

ЕНЕРГЕТИКА

Мрежов кодекс за балансиране на газопреносните мрежи

Съветът реши да не се противопостави на приемането от Комисията на регламент за установяване на Мрежов кодекс за балансиране на газопреносните мрежи ([17619/13](#)).

Регламентът подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Понастоящем Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

Изисквания за екопроектиране на местни отоплителни топлоизточници

Съветът реши да не се противопостави на приемането от Комисията на регламент за прилагане на Директива 2009/125/ЕО по отношение на изискванията за екопроектиране на местни отоплителни топлоизточници ([14020/13](#)).

Регламентът подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Понастоящем Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

ТРАНСПОРТ

Споразумение с Перу относно въздухоплавателните услуги*

Съветът разреши подписването и временното прилагане на споразумение с Перу относно въздухоплавателните услуги ([16251/13](#) + [17229/13](#) + [16357/13](#)).

С това споразумение ще се заменят или допълнят разпоредбите на съществуващите двустранни споразумения между държавите членки и Перу, като по този начин бъдат приведени в съответствие със законодателството на ЕС. Сред засегнатите теми са недискриминационният достъп на въздушните превозвачи на ЕС до маршрути между ЕС и Перу, данъчното облагане на авиационното гориво и правилата за конкуренция.

Програми „Марко Поло“

Съветът прие заключения относно Специален доклад № 3/2013 на Европейската сметна палата: „Успяват ли програмите „Марко Поло“ да доведат до прехвърляне на шосейния трафик към други видове транспорт?“ ([17701/13](#)).

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Доклад на Европейската сметна палата — разнообразяване на икономиката в селските райони — заключения на Съвета

Съветът прие заключения относно Специален доклад № 6/2013 на Европейската сметна палата, озаглавен „Постигнали ли са държавите членки и Комисията икономическа ефективност чрез мерките за разнообразяване на икономиката в селските райони?“ ([17496/13](#)).

В заключенията на Съвета се отбелязва, че новата правна рамка относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) беше предложена от Комисията през октомври 2011 г. През декември 2013 г. Съветът прие Регламент ([93/13](#)), както и други текстове за реформа на общата селскостопанска политика.

Доклад на Европейската сметна палата — горите в контекста на развитието в селските райони — заключения на Съвета

Съветът прие заключения относно Специален доклад на Европейската сметна палата № 8/2013 „Подпомагане от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони за подобряване на икономическата стойност на горите“ ([17497/13](#)).

В заключенията на Съвета (вж. по-горе) се отбелязва, че в новата правна рамка относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) се предвижда подпомагане в сектора на горското стопанство. Препоръките на Палатата биха могли да бъдат взети предвид при изготвянето на нови мерки в съответствие с новите програми за развитие на селските райони.

НАЗНАЧЕНИЯ

Европейски икономически и социален комитет

Съветът назначи г-н Anders LADEFOGED (Дания) за член на Европейския икономически и социален комитет за остатъка от мандата, а именно до 20 септември 2015 г. ([5299/14](#)).

Комитет на регионите

Съветът назначи г-н José Agostinho RIBAU ESTEVES, г-н Álvaro DOS SANTOS AMARO, г-н José Maria DA CUNHA COSTA, г-н Basílio Adolfo DE MENDONÇA HORTA DA FRANCA, г-н António Gonçalves BRAGANÇA FERNANDES, г-н Carlos Manuel RODRIGUES PINTO DE SÁ, г-н João Nuno FERREIRA GONÇALVES DE AZEVEDO и г-н Luís Filipe SOROMENHO GOMES (Португалия) за членове в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г. ([5419/14](#)).

ПРОЗРАЧНОСТ

Публичен достъп до документи

Съветът одобри:

- отговор на потвърдително заявление № 25/с/01/13, като делегациите на Естония, Литва, Финландия и Швеция гласуваха „против“ ([17246/13](#));
- преработен отговор на потвърдително заявление № 04/с/01/11 ([5022/14](#)).